

權益變動表

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

截至二零零二年十二月三十一日止年度
For the year ended December 31, 2002

(a) 集團

(a) Group

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	匯兌儲備 Exchange reserve	其他儲備 (附註 18) Other reserves (Note 18)	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零二年一月一日	At January 1, 2002	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(125)	\$127	\$779	\$1,695
本年度溢利處理於：	Profit for the year dealt with by:								
本公司及附屬公司	Company and subsidiaries	-	-	-	-	-	-	285	285
聯營公司	Associated companies	-	-	-	-	-	-	56	56
根據購股權計劃而發行 之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	7	-	-	-	7
二零零一年末期及特別股息 (附註 9)	2001 final and special dividends (Note 9)	-	-	-	-	-	-	(137)	(137)
二零零二年中期股息(附註 9)	2002 interim dividend (Note 9)	-	-	-	-	-	-	(65)	(65)
轉撥其他儲備	Transfer to other reserves	-	-	-	-	-	(1)	1	-
海外附屬公司及 分公司換算之 匯兌調整	Exchange adjustment on translation of overseas subsidiaries and branches	-	-	-	-	27	-	-	27
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$919	\$1,868
處理於：	Dealt with by:								
本公司及附屬公司	Company and subsidiaries	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$12	\$733	\$1,568
聯營公司	Associated companies	-	-	-	-	-	114	186	300
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$383	\$3	\$463	\$(98)	\$126	\$919	\$1,868

二零零一年之比較數字如下：

The comparative figures for 2001 are set out as follows:

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	資本 贖回儲備 Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	匯兌儲備 Exchange reserve	其他儲備 (附註 18) Other reserves (Note 18)	滾存溢利 Retained profits	合計 Total
於二零零一年一月一日	At January 1, 2001	\$72	\$383	\$3	\$448	\$(99)	\$90	\$661	\$1,558
本年度溢利處理於：	Profit for the year dealt with by:								
本公司及附屬公司	Company and subsidiaries	-	-	-	-	-	-	308	308
聯營公司	Associated companies	-	-	-	-	-	-	69	69
根據購股權計劃而發行 之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	8	-	-	-	8
二零零零年末期及特別股息	2000 final and special dividends	-	-	-	-	-	-	(157)	(157)
二零零一年中期股息(附註 9)	2001 interim dividend (Note 9)	-	-	-	-	-	-	(65)	(65)
轉撥其他儲備	Transfer to other reserves	-	-	-	-	-	37	(37)	-
海外附屬公司及 分公司換算之 匯兌調整	Exchange adjustment on translation of overseas subsidiaries and branches	-	-	-	-	(26)	-	-	(26)
於二零零一年十二月三十一日	At December 31, 2001	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(125)	\$127	\$779	\$1,695
處理於：	Dealt with by:								
本公司及附屬公司	Company and subsidiaries	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(125)	\$12	\$650	\$1,451
聯營公司	Associated companies	-	-	-	-	-	115	129	244
於二零零一年十二月三十一日	At December 31, 2001	\$72	\$383	\$3	\$456	\$(125)	\$127	\$779	\$1,695

權益變動表

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

截至二零零二年十二月三十一日止年度
For the year ended December 31, 2002

(b) 公司 (b) Company

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	資本 贖回儲備					合計 Total
		股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	滾存溢利 Retained profits	
於二零零二年一月一日	At January 1, 2002	\$72	\$540	\$3	\$456	\$391	\$1,462
本年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	301	301
根據購股權計劃而發行 之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	7	-	7
二零零一年末期及 特別股息(附註9)	2001 final and special dividends (Note 9)	-	-	-	-	(137)	(137)
二零零二年中期股息 (附註9)	2002 interim dividend (Note 9)	-	-	-	-	(65)	(65)
於二零零二年十二月三十一日	At December 31, 2002	\$72	\$540	\$3	\$463	\$490	\$1,568

二零零一年之比較數字如下：

The comparative figures for 2001 are set out as follows:

(以港幣百萬元為單位)	(In HK\$ millions)	資本 贖回儲備					合計 Total
		股本 Share capital	繳入盈餘 Contributed surplus	Capital redemption reserve	股份溢價 Share premium	滾存溢利 Retained profits	
於二零零一年一月一日	At January 1, 2001	\$72	\$540	\$3	\$448	\$135	\$1,198
本年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	478	478
根據購股權計劃而發行 之股份	Issue of shares under share option scheme	-	-	-	8	-	8
二零零零年末期及 特別股息	2000 final and special dividends	-	-	-	-	(157)	(157)
二零零一年中期股息 (附註9)	2001 interim dividend (Note 9)	-	-	-	-	(65)	(65)
於二零零一年十二月三十一日	At December 31, 2001	\$72	\$540	\$3	\$456	\$391	\$1,462